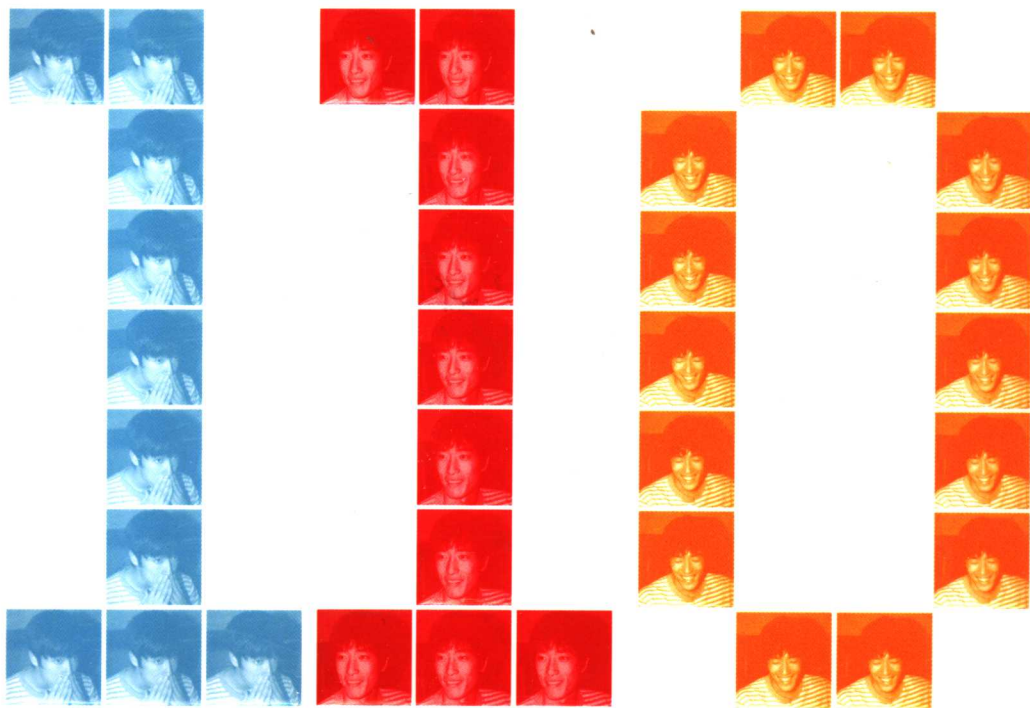


上海国际田径黄金大奖赛有限公司 编著

110米栏的书

洛桑 ■ 刘翔



双钱轮胎田径黄金大奖赛
Double Coin Tyre Shanghai Golden Grand Prix

上海人民出版社



双钱轮胎田径黄金大奖赛
Double Coin Tyre Shanghai Golden Grand Prix

110米栏的书

洛桑·刘翔

A book about 110 meter hurdles

LAUSANNE LIUXIANG



上海国际田径黄金大奖赛有限公司 编著

上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

110 米栏的书:洛桑·刘翔 / 上海国际田径黄金大奖赛

有限公司编著. —上海:上海人民出版社, 2007

ISBN 978-7-208-07337-1

I. 1. 1... II. 上... III. 刘翔—生平事迹 IV. K825.47

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 124652 号

责任编辑 康 瑾

装帧设计 五行人平面设计有限公司

封面设计 安 星

撰 稿 苏维浓

插 画 安 星

摄 影 黄小一 戴魏元 韩 吉

摄 像 Mark Yang 陆 浩

照片/视频后期 韩 吉

110 米栏的书

——洛桑·刘翔

上海国际田径黄金大奖赛有限公司 编著

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行 上海锦佳装璜印刷发展公司印刷

开本 720×1000 1/16 印张 8 字数 103,000

2007 年 9 月第 1 版 2007 年 9 月第 1 次印刷

印数 1-10,000

ISBN 978-7-208-07337-1/G·1189

定价 25.00 元

110米栏的书 **洛桑·刘翔**

A book about 110 meter hurdles

LAUSANNE **L**IUXIANG



几乎没有中国人不知道刘翔是谁。以他的广告密集程度和媒体曝光频率，刘翔无疑是在国际上代表当今中国的一个时代巨星、一个文化标志、一个社会现象。除了我们田径赛事工作者以外的很多普通民众，都对刘翔每一次比赛无论是成功还是短暂的失败非常关注。

刘翔比赛的故事，多数人都知道，那是一个传奇的“雅典”式起因，一个骄傲的“洛桑”式经过，即将期待一个梦幻的“08”式高潮，然后不知道也不愿意看到哪一天出现结局。

但这不是故事的全部。我有更多关于刘翔的故事，因为我看过更多刘翔的比赛，还有很多人给我讲更多刘翔比赛的故事。但是，那时人们对刘翔的故事的了解，都是通过隔天的电视或者报纸，从刹那的画面或者一篇对赛事的描述中去充分的想像。



于是，2005年9月17日晚，上海体育场，首届上海国际田径黄金大奖赛，刘翔和阿兰·约翰逊、阿诺德这类的顶尖高手对决，第一次在家乡的土地上赢得了世界冠军。大约五万现场观众和数亿电视观众终于在同一时间一起亲身分享了这个故事。

2006年9月23日晚，上海体育场，刘翔成功卫冕，蝉联家乡赛事的冠军，还现场高歌了赛事主题曲《And Want You Know 田径之歌》。又有五万名现场观众和数亿的电视观众。

要让更多人了解刘翔的故事，得找一些比我更会记录故事的人。今年夏天，两名摄影爱好者从我们的“动感变奏”摄影比赛中脱颖而出。7月，我安排他们一行11人的代表团赴往瑞士洛桑田径超级大奖赛。

出发的前夜，代表团得知巴黎站刘翔失利。有人不安地猜测：如果他在洛桑继续败北怎么办？我回答说：那不也是刘翔的故事吗？就像2006的巴黎赛事，短暂的失利也许会变成他下一次腾飞的起点。



2007年7月11日上海凌晨，我收到短信：赢了！！！

亲爱的读者们，接下来就请看他们带回来的故事吧。不过最后让我们答谢一群支持我们追寻刘翔故事的人：感谢浙江卫视在“动感变奏”摄影比赛电视节目上的投入，感谢瑞士驻上海总领事馆和瑞士国家旅游局对瑞士之行的协助，感谢上海人民出版社对出版发行这本书的支持，还要感谢今年全体赞助商特别是“双钱轮胎”对田径赛事的慷慨投资！

顾抒航

上海国际田径黄金大奖赛有限公司

董事总经理

2007年8月 上海

everyone can be Liu Xiang





2007年7月，我有幸参加了由上海国际田径黄金大奖赛有限公司所组织的“奥林匹克运动历史和田径精英赛事”欧洲考察之旅，奔赴瑞士，深入直击2007年7月10日的洛桑田径超级大奖赛。同行的，除了有着花白头发却灿烂激情的大奖赛公司领队白怡华大姐、英文流利且细心周到的助理Kevin两人外，还有在酷酷发型下沉默敏感的插画师安星、活泼可爱的专业摄影师黄小一、瘦高斯文的银行经理戴巍元（他们两位是双钱轮胎田径黄金大奖赛“动感变奏”摄影比赛活动中的最终优胜者），以及两位台湾摄影师拍档马克和韩吉。我们不仅现场观看了全部比赛，面对面拍摄采访了刘翔、阿兰·约翰逊、阿诺德等世界田径巨星，还非常难得地探访了刘翔在洛桑这个他深爱的小城所留下的点点滴滴，并亲身感受到瑞士人对刘翔的由衷喜爱。

洛桑，这个北纬46° 32'的美丽小城；刘翔，一个“跨”时代的中国英雄；2007年夏日，是他们再次幸福与骄傲的相遇。

110米栏的书 **洛桑·刘翔**

A book about 110 meter hurdles

LAUSANNE L IUXIANG

引子



夏日2007
北纬46° 32' 的幸福与骄傲

110米栏起源于英国牧羊人跳羊圈游戏。这项把跨越障碍和奔跑两种人类基本生活技能结合起来的比赛形式，于1864年被英国第一次列为正式田径比赛项目，迄今已经有100多年历史了。然而，对于绝大多数中国人来讲，110米栏，是一项诞生于2004年雅典奥运会、却迅速受到举国狂热关注的全新运动。

110米栏成就了一个叫做刘翔的中国人，而这个“80后”的年轻人身上所散发出的开放、包容以及睥睨一切的自信，似乎正完美地象征着一个正在崛起的中国新形象——是强大到几乎不可战胜的，也是善意且充满健全人性的。

这本书源于对一场110米栏比赛全过程的目睹；也是在远离13亿狂热中国本土观众之后，在一个把真正体育精神浸透到骨子里的、被称作“奥运之都”的异国小城，一些普通中国人所感受和捕捉到的刘翔印象。

- 立体记录刘翔第三次
夺冠洛桑田径超级大奖赛全过程
- 当今110米栏风云人物“对话”刘翔
- 优雅文字、奇幻插画、动感照片
完美呈现本色刘翔
- 随书附赠VCD全程真实档案



上海国际田径黄金大奖赛有限公司

董事总经理：顾抒航 Mary Gu

常务副总经理：白怡华 Gia Pai

市场部经理：李 超 Kevin Lee

特别鸣谢



瑞士驻上海总领事馆

双钱轮胎田径黄金大奖赛赞助商



JW MARRIOTT
上海明天广场JW万豪酒店



周大福
CHOW TAI FOOK



Topman
Design



五行人平面艺术设计
TEL: 021-64725088

110米栏的书 洛桑·刘翔

A book about 110 meter hurdles

LAUSANNE LIUXIANG

目录

Contents

引子 夏日2007，北纬46° 32'的幸福与骄傲

第一章 千里之外“撞”刘翔

- 一. 假装不认识 → 1
- 二. 刘翔的脸色，洛桑的风暴 → 9

第二章 洛桑的宠爱

- 一. 胜者为王，败者茄子 → 15
- 二. 离起跑线一点点的距离 → 17
- 三. 13"01 → 23

第三章 闲话孩子王

- 一. 刘翔：我还是个单纯的孩子 → 34
- 二. 对手眼中的刘翔：顽皮的王者 → 41
- 三. “超级粉丝”卡鲁尔：他是世界上最棒的！ → 60

第四章 刘翔欠在洛桑的约会

- 一. 奥林匹克博物馆里的中国符号 → 66
- 二. 赛场外的翔迷 → 71
- 三. 总监专访：他可以跨到星系之外 → 72



四. 湖畔人家的守候 -----> 74

第五章 刘翔眼中的洛桑

一. 漫步乌契码头 -----> 80

二. 泛舟莱蒙湖 -----> 86

三. 美味中餐馆 -----> 88

第六章 瑞士人的运动激情

一. 挥杆克莱恩·蒙塔纳 -----> 92

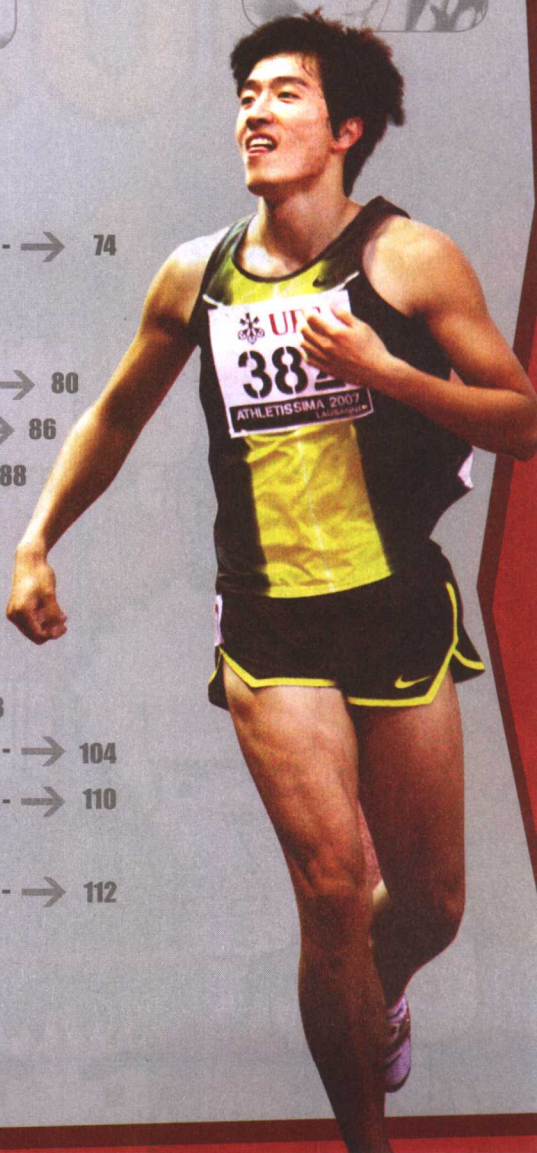
二. 风驰电掣自行车 -----> 100

三. 悠游赛马场 -----> 103

四. 瑞吉山与琉森湖 -----> 104

五. 滑翔在因特拉肯的天空 -----> 110

尾声 再见，洛桑！上海，再见！ -----> 112



第一章 千里之外“撞”刘翔 LAUSANNE LIUXIANG



一、假装不认识

【曾有那么一刻，我领先刘翔0.01秒。而他一副酷酷的样子，自得其乐——在坐满田径大腕的餐厅里，我不小心和刘翔撞在同一个自助餐台。我装作低头夹菜，他端着盛满菜的碟子从我身边走过。】

清晨醒来，就听到外面细碎的雨声。抬眼望窗外，透过旅馆阳台上盛放的红色天竺葵花篮，可以看到莱蒙湖上居然掀起了波浪。点点海鸥在暗蓝色湖面时起时落，远望去竟像白色的鱼在翻腾。忽然觉得兆头不好，担心巴黎怪圈蔓延到福地洛桑。其实也真不远，湖的那边就是法国了。请阿尔卑斯山脉把此刻正隐没在一片灰色雾霭中的法国牢牢挡住吧。这么大老远飞来瑞士看比赛，刘翔今晚可千万别……输了……

这是2007年7月10日，洛桑时间早上7点。从8号晚上上海浦东机场算起，一路经香港转机到苏黎世，再从苏黎世转机到日内瓦，然后从日内瓦一路驱





1 2 3 8 8

车赶到洛桑城郊，一路舟车劳顿的我们，下楼去吃到达瑞士后的第一顿早餐。刚烤出来的金黄的面包片，酸奶酪，还有纯纯的Espresso意大利特浓

咖啡，坐在温馨可人的原木桌椅前，看着窗外宁静的雨洒在湖面和远山间，大赛前的早晨，竟如此惬意和安宁。

10点，我们从驻扎的旅馆驱车前往这次洛桑国际田径超级大奖赛的运动员驻地酒店MOVENPICK。车子沿着山脚向洛桑市区开去，在公路的左边有莱蒙湖水一路相伴，而右边的山坡上，随处可见大片大片的葡萄园和一幢幢小木屋，在细雨中显得如梦似幻。



一路的湖光山色尚未履足，车子已停在洛桑最美丽的Ouchy码头前。

MOVENPICK是瑞士一个很大的旅馆餐饮集团，旗下事业包括旅馆、餐厅以及各种高级食



材，相当多元化，如今在全世界各主要城市都已有连锁店，总共拥有将近2万名员工。它的品牌名称来源于海鸥啄食的意象。1948年，当时的创始人Ueli Prager，一个瑞士旅馆老板